Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE NEUMARKT
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI EGNA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Infrastrukturen | Infrastrutture

ENTSCHEID - DETERMINA

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES | IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Nadine Pallabazzer

vom **30.10.2026** del

REG. NR.

580

Gläubiger/Schuldner	creditore/debitore
Pichler Josef G.m.b.H / S.r.l. Handwerkerzone Kalditsch / Zona Artigianale Kalditsch 1 - 39040 Montan / Montagna (BZ) MwSt. Nr./P. IVA. 03013920214 Gesamtbetrag/Importo totale 36.600,00 €;	

GEGENSTAND:	OGGETTO:
DRINGENDE INSTANDHALTUNGSARBEITEN AN DEN GEMEINDEINFRASTRUKTUREN FÜR DIE JAHRE 2025, 2026 & 2027 - ZUSATZAUFTRAG - CIG BD9148FEB9	**MANUTENZIONI URGENTI SULLE INFRASTRUTTURE COMUNALI PER GLI ANNI 2025, 2026 & 2027 - INCARICO AGGIUNTIVO - CIG BD9148FEB9**

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 64 vom 27.02.2025 wurde das Unternehmen Pichler Josef G.m.b.H. mit Sitz in Montan (BZ) mit den dringenden Instandhaltungsarbeiten an den Gemeindeinfrastrukturen für die Jahre 2025, 2026 und 2027 beauftragt;

Im Laufe des Jahres 2026 sind vermehrt Lecks an den Trinkwasserleitungen der Gemeinde aufgetreten, deren Reparatur zur Vermeidung von Wasserverlusten umgehend erforderlich war;

Aufgrund der vermehrt notwendigen Reparaturarbeiten wurde der für das Jahr 2026 vorgesehene Auftragsbetrag bereits ausgeschöpft;

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 64 del 27.02.2025, l'impresa Pichler Josef S.r.l., con sede a Montagna (BZ), è stata incaricata dell'esecuzione degli interventi urgenti di manutenzione delle infrastrutture comunali per gli anni 2025, 2026 e 2027;

Nel corso dell'anno 2026 si sono verificate con maggiore frequenza perdite sulla rete idrica comunale, le cui riparazioni si sono rese necessarie per evitare sprechi d'acqua;

A seguito del maggior numero di interventi di riparazione resisi necessari, l'importo previsto per l'anno 2026 è stato interamente utilizzato;

Um die Durchführung weiterer unvorhergesehener und dringender Instandhaltungsarbeiten bis zum Jahresende sicherzustellen und den Bürgern weiterhin eine einwandfreie Versorgung und Dienstleistung zu gewährleisten, ist die Erteilung eines Zusatzauftrags an das bereits beauftragte Unternehmen erforderlich;

Al fine di garantire la copertura degli interventi necessari fino alla fine dell'anno, assicurando ai cittadini la continuità e l'efficienza del servizio, si rende necessario conferire un incarico aggiuntivo alla ditta già incaricata;

Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Arbeiten vorzunehmen;

Si rende quindi necessario provvedere all'affidamento dei lavori di cui all'oggetto;

In Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes vorgenommen;

In assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) si procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale;

Es wird für zweckmäßig befunden, eine Direktvergabe gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 und Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, durchzuführen;

Si ritiene opportuno effettuare una procedura diretta ai sensi del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 e della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Artikel 26 Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000,00 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'articolo 26, comma 1, lettera b) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, per affidamenti di importo inferiore a 140.000,00 Euro anche senza consultazione di più operatori economici, nel rispetto del principio di rotazione;

Gesehen den Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, welcher vorsieht, dass bei Bauleistungen unter 150.000,00 Euro ein Direktauftrag, erteilt werden kann, unter Beachtung des Rotationsprinzips;

Visto l'articolo 26, comma 1, lettera a) della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede che per lavori, di importo inferiore a 150.000,00 Euro si può procedere mediante affidamento diretto, nel rispetto del principio di rotazione;

Für die Durchführung der Arbeiten, die Gegenstand des Zusatzauftrags sind, werden dieselben Preise und wirtschaftlichen Bedingungen angewandt, die im ursprünglichen Auftrag vorgesehen und vom Unternehmen Pichler Josef G.m.b.H. mit Schreiben Prot. Nr. 0003725 vom 13.02.2025 angeboten wurden;

Per l'esecuzione degli interventi oggetto dell'incarico aggiuntivo vengono applicati i medesimi prezzi e le medesime condizioni economiche previsti nell'affidamento originario, offerto dall'impresa Pichler Josef S.r.l. con nota prot. n. 0003725 del 13.02.2025;

Für den gegenständlichen Zusatzauftrag wird ein zusätzlicher Betrag in Höhe von 30.000,00 Euro zuzüglich 22 % MwSt. in Höhe von 6.600,00 Euro, insgesamt 36.600,00 Euro, vorgesehen;

Per il presente incarico aggiuntivo viene previsto un importo supplementare pari a 30.000,00 Euro, oltre IVA al 22% pari a 6.600,00 Euro, per un importo complessivo di 36.600,00 Euro;

Es wurde eine Smart-Direktvergabe auf dem Portal Informationssystem Öffentliche Verträge (ISOV) generiert und der CIG BD9148FEB9 eingeholt;

È stato generato un affidamento diretto smart sul portale Sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP) ed è stato generato il CIG BD9148FEB9;

Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungsaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Artikel 32, Absatz 1, des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F, nicht durchführen müssen;

L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica;

Auf der Grundlage der Sammelbescheinigung der ordnungsgemäßen Beitragslage (DURC) online, ist das oben genannte Unternehmen mit der Einzahlung der obligatorischen Fürsorge- und Versicherungsbeiträge für Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten der Angestellten gegenüber INPS und INAIL ordnungsgemäß, das Dokument ist bis 26.12.2026 gültig;

In base al documento unico di regolarità contributiva (DURC) on-line, l'impresa sopra citata risulta regolare con il versamento dei contributi previdenziali e dei contributi assicurativi obbligatori per gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti nei confronti di INPS e INAIL, il documento è valido fino al 26.12.2026;

Die mutmaßliche Gesamtausgabe in Höhe von 36.600,00 Euro kann dem Bilanzkodex 09042.02 des Haushaltsvoranschlages 2026, lautend „Wasserversorgung - Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern" für den Betrag von 20.000,00 Euro sowie dem Bilanzkodex 10052.02 des Haushaltsvoranschlages 2026, lautend „Straßenwesen - Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern" für einen Betrag von 16.600,00 Euro, welche die erforderliche Verfügbarkeit aufweise, angelastet werden;

Si può far fronte alla spesa presunta di 36.600,00 Euro con il codice di bilancio 09042.02 del bilancio di previsione 2026, a titolo "Acquedotto - acquisto, costruzione e manutenzione immobili", per un importo di 20.000,00 Euro, e con il codice di bilancio 10052.02 del bilancio di previsione 2026, a titolo "Viabilità' - acquisto, costruzione e manutenzione immobili", per un importo di 16.600,00 Euro, che presentano la richiesta disponibilità di fondi;

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000,00 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten;

La spesa presunta è inferiore a 140.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale degli acquisti ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 324 vom 23.12.2025;

Sulla base del piano esecutivo di gestione del 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 324 del 23.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il Regolamento di contabilità;

fasst den Entscheid

determina

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen das Unternehmen Pichler Josef G.m.b.H, mit Sitz in Montan (BZ), Handwerkerzone Kalditsch 1, Mehrwertsteuernummer 03013920214, für eine mutmaßliche Gesamtausgabe von 36.600,00 Euro, MwSt. inbegriffen, mit den Zusatzauftrag für dringende Instandhaltungsarbeiten an den Gemeindeinfrastrukturen für die Jahre 2025, 2026 & 2027, zu beauftragen;

1. di incaricare, per i motivi citati in premessa l'impresa Pichler Josef S.r.l., con sede in Montagna (BZ), Zona Artigianale Kalditsch 1, partita IVA 03013920214, per una spesa presunta di 36.600,00 Euro, IVA compresa, con l'incarico aggiuntivo per manutenzioni urgenti sulle infrastrutture comunali per gli anni 2025, 2026 & 2027;

2. Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß von Artikel 36, Absatz 1, letzter Satz des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 handelt.

2. di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 Euro ai sensi dell'ultimo periodo dell'articolo 36, comma 1, della Legge Provinciale 17 dicembre 2015, n. 16.

3. die entsprechende Ausgabenverpflichtung im Bilanzkodex 09042.02 und im Bilanzkodex 10052.02 des Haushaltsvoranschlages 2026, an-

3. di assumere il relativo impegno di spesa con imputazione al codice di bilancio 09042.02 e al codice di bilancio 10052.02 del bilancio di previ-

geführt in den Prämissen, zu verbuchen;

4. den Vertrag in elektronischer Form im Wege des handelsüblichen Schriftverkehrs gemäß Artikel 18 des Gesetzesvertretendem Dekret vom 31. März 2023, Nr. 36 abzuschließen.

5. die Gesamtausgabe wie folgt zu verpflichten:

sione 2026, citato in premessa;

4. di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica tramite corrispondenza commerciale ai sensi dell'articolo 18 del Decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36.

5. di impegnare la spesa complessiva come segue:

Trinkwasserversorgung WASSERVERSORGUNG - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	Kostenstelle / centro di costo: **90400**			Acquedotto ACQUEDOTTO - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI
	Kapitel	**09042.02.10900**	capitolo	
	Artikel	1	articolo	
	Verpflichtung / Impegno 809 / 2026			
Grundlage	30.000,00 €			Imponibile
MwSt.	22 %			IVA
Gesamtsumme	**20.000,00 €**			Totale

Strassenwesen STRASSENWESEN - ANKAUF VON BEWEGLICHEN GÜTERN, MASCHINEN, TECHNISCH-WISSENSCHAFTLICHEN GERÄTEN	Kostenstelle / centro di costo: **100500**			Viabilità VIABILITA' - ACQUISTO E MANUTENZIONE MOBILI, MACCHINE E ATTREZZATURE
	Kapitel	**10052.02.10400**	capitolo	
	Artikel	60	articolo	
	Verpflichtung / Impegno 809 / 2026			
Grundlage	30.000,00 €			Imponibile
MwSt.	22 %			IVA
Gesamtsumme	**16.600,00 €**			Totale

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

* * * * *

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES | IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Nadine Pallabazzer

Digital signiertes Dokument | Documento firmato digitalmente

Hashwert administratives Gutachten	abPFC7SthVFrijIAvolGMEy+WJC-Q6TVPh8F0YODlCMQ= Nadine Pallabazzer	Valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	pbgb7gGfj72a/mmZ/6cqiE6fMfZIdmn7/PSI-lyTdjJE= Anna Gallmetzer	Valore hash parere contabile